



Protokoll Gemeindeversammlung Deitingen

2. Gemeindeversammlung der Amtsperiode 2025 – 2029

19. Mai 2026, 20.00 Uhr, Foyer Zweienhalle

Vorsitz: Kofmel-Jäggi Martin, Bürgerpräsident
Protokoll: Galli Regula, Bürgerschreiberin
Anwesend: 55 stimmberechtigte Bürgerinnen und Bürger
Gast
zu Traktandum 1: Sarcevic Jelena, Sarcevic Nada
Entschuldigt: Schreier Markus, Flury Lars, Moser Ignaz, Juchli Beatrice, Coatti Gianmarco

Traktanden

1. Einbürgerungsgesuch Sarcevic Jelena, 2009
2. Jahresrechnung 2026
3. Mitteilungen
4. Einbürgerungsaktion: Uebergabe Urkunden
5. Verschiedenes

Bürgerpräsident Kofmel begrüsst die Anwesenden zur heutigen Gemeindeversammlung herzlich. Ein besonderer Gruss geht an die ehemaligen Präsidenten der Bürgergemeinde Niggli Alois, Lüthi Stephan, Schläfli Urs sowie der Präsident der Einwohnergemeinde Deitingen, Eberhard Bruno. Er teilt mit, dass die Geschäfte der heutigen Gemeindeversammlung rechtsgültig behandelt werden können, nachdem die Einladung mit Traktandenliste fristgerecht am 7. Mai 2026 im amtlichen Anzeiger publiziert wurde.

➤ *Die Versammlung ist somit beschlussfähig.*

Das Protokoll der Gemeindeversammlung Nr. 1 vom 9. Dezember 2025 wurde vom Bürgerrat am 17. Dezember 2025 genehmigt. Es wurde im Internet veröffentlicht.

Mit der Einladung zur heutigen Gemeindeversammlung wurde die Traktandenliste mitgeteilt. Die Jahresrechnung 2025 wurde im Gemeindebulletin und auf unserer Website veröffentlicht. Sie lag zudem während der Einladungsfrist bei der Kanzlei der Einwohnergemeinde auf.

Als Stimmenzähler wird Kofmel Roman vorgeschlagen und einstimmig gewählt.

➤ *Die Traktandenliste wird einstimmig genehmigt.*

1. Einbürgerungsgesuch Sarcevic Jelena, 2009, Bosnien-Herzegowina

Sarcevic Jelena, 26. Mai 2009, heimatberechtigt in Bosnien-Herzegowina, hat im August 2025 ihr Einbürgerungsgesuch eingereicht.

➤ *Eintreten wird einstimmig genehmigt.*

Durch das Oberamt wurde der Erhebungsbericht erstellt und das Amt für Gemeinden, Zivilstand und Bürgerrecht, hat die Vorprüfung durchgeführt. Nach dem positiven Entscheid der kantonalen Ämter kann nun durch die Bürgergemeinde das Bürgerrecht zugesichert werden. Sarcevic Jelena stellt sich der Versammlung persönlich vor. Sie ist in der Schweiz geboren und wohnt seit ihrer Geburt in Deitingen. Sie ist momentan in der Ausbildung zur Fachfrau Gesundheit in einem Alterszentrum. Ihre beiden älteren Schwestern wurden 2015 eingebürgert.

Es gehen keine Fragen von der Versammlung ein. Sarcevic Jelena und ihre Mutter Sarcevic Nada verlassen für die Beratung und Abstimmung das Sitzungszimmer.

Antrag: Der Bürgerrat beantragt der Gemeindeversammlung vom 19. Mai 2026, Sarcevic Jelena, 26. Mai 2009, heimatberechtigt in Bosnien-Herzegowina, in das hiesige Bürgerrecht aufzunehmen.

Beschluss: Der Antrag wird einstimmig genehmigt.

Sarcevic Jelena wird über den Beschluss orientiert. Die Versammlung gratuliert herzlich. Sie und ihre Mutter verlassen die Sitzung.

2. Jahresrechnung 2025

Finanzverwalter Kofmel Gerold hat die Rechnung 2025 per 31. Dezember 2025 abgeschlossen:

• Bürgerrechnung	Aufwandüberschuss	CHF	316'957.88
• Forstrechnung	Ertragsüberschuss	CHF	6'597.96
• Kiesrechnung	Ertragsüberschuss	CHF	13'091.20

➤ Eintreten wird einstimmig beschlossen.

FV Kofmel begründet folgende Nachtragskredite:

Nachtragskredite

Durch Finanzverwalter Kofmel werden die einzelnen Posten erläutert.

Konto	Bezeichnung	Ausgabe	Budget	Über- schreitung
0260.3101.03	Betriebs-/Verbrauchsmaterial Allmend	4'490.00	2'000.00	2'490.00
0260.3140.01	Unterhalt Aussenanlagen	5'048.60	2'500.00	2'548.60
0260.3300.02	Planmässige Abschreibungen Waldspielplatz	7'500.00	0.00	7'500.00
8201.3101.03	Zukauf Brennholzschnitzel	5'120.00	0.00	5'120.00
8201.3145.00	Unterhalt Wald FBW AG	121'847.35	110'000.00	11'847.35
8901.3000.00	Löhne Grubenkommission	23'529.00	22'000.00	1'529.00
8901.3134.00	Sachversicherungen	12'277.40	9'500.00	2'777.40
8901.3159.00	Unterhalt mobile Anlagen	48'607.05	42'500.00	6'107.05
9630.3439.00	Uebriger Liegenschaftsaufwand	24'371.70	0.00	24'371.70

Neu werden die Positionen, welche CHF 1'500.00 überschreiten, aufgeführt.

Antrag: Der Bürgerrat beantragt z.Hd. der Gemeindeversammlung vom 19. Mai 2026 einstimmig, die Genehmigung der obgenannten Nachtragskredite.

Beschluss: Der Antrag wird einstimmig genehmigt.

Erfolgsrechnung

- Die Bürgerrechnung per 31.12.2025 schliesst mit einem Aufwandüberschuss von CHF 316'957.88 ab. Budgetiert war ein Aufwandüberschuss von CHF 322'787.00
- Die Forstwirtschaft SF per 31.12.2025 schliesst mit einem Ertragsüberschuss von CHF 6'597.96 ab. Budgetiert war ein Ertragsüberschuss von CHF 21'642.00.
- Die Kiesgrube SF per 31.12.2025 schliesst mit einem Ertragsüberschuss von CHF 13'091.20 ab. Budgetiert war ein Ertragsüberschuss von CHF 232'398.00

Allgemeine Verwaltung	Aufwand	Ertrag
Bürgerrechnung / Allgemeine Verwaltung	350'295.62	55'329.00
Finanzen und Steuern	31'891.70	9'900.44
Aufwandüberschuss Erfolgsrechnung		316'957.88
CHF	382'187.32	382'187.32

Volkswirtschaft	Aufwand	Ertrag
Forstwirtschaft Spezialfinanzierung	220'572.95	227'170.91
Ertragsüberschuss Forstwirtschaft SF	6'597.96	
CHF	227'170.91	227'170.91
Kiesgrube Spezialfinanzierung	596'528.75	609'619.95
Ertragsüberschuss Kiesgrube SF	13'091.20	
CHF	609'619.95	609'619.95

Bilanz	Aktiven	Passiven
Flüssige Mittel und kurzfristige Geldanlagen	4'000'020.32	
Forderungen	129'189.78	
Kurzfristige Finanzanlagen	0.00	
Aktive Rechnungsabgrenzungen	1'235.00	
Vorräte und angefangene Arbeiten	19'040.00	
Finanzanlagen	3'833.60	
Sachanlagen Finanzvermögen	7'124'532.37	
Sachanlagen Verwaltungsvermögen	1'094'073.92	
Beteiligungen, Grundkapitalien	2'726'620.00	
Laufende Verbindlichkeiten		97'289.29
Verbindlichkeiten		20'032.16
Neubewertungsreserve Finanzvermögen		2'071'426.00
Verpflichtungen geg. Spezialfinanzierungen		11'319'107.71
Bilanzüberschuss Bürgerrechnung		1'590'689.83
CHF	15'098'544.99	15'098'544.99

Antrag: Der Bürgerrat beantragt der Gemeindeversammlung vom 19. Mai 2026 einstimmig die Genehmigung der vorliegenden Jahresrechnung 2025

Beschluss: Der Antrag wird einstimmig genehmigt.

Gewinn- und Verlustzuweisung

Antrag: Der Bürgerrat beantragt der Gemeindeversammlung vom 19. Mai 2026 einstimmig:

- den Aufwandüberschuss der Bürgerrechnung von CHF 316'957.88 dem Eigenkapital zu belasten,
- den Ertragsüberschuss der Forstwirtschaft SF von CHF 6'597.96 der Forstreserve zuzuweisen,
- den Ertragsüberschuss der Kiesgrube SF von CHF 13'091.20 dem Kapitalkonto Kiesgrube zuzuweisen.

Beschluss: Der Antrag wird einstimmig genehmigt.

Investitionsrechnung

Antrag: Der Bürgerrat beantragt der Gemeindeversammlung vom 19. Mai 2026 einstimmig die Genehmigung der Investitionsrechnung mit Nettoinvestitionen von CHF 403'929.25.

Beschluss: Der Antrag wird einstimmig genehmigt.

Bilanz

Antrag: Der Bürgerrat beantragt der Gemeindeversammlung vom 19. Mai 2026 einstimmig die Genehmigung der Bilanz mit Aktiven und Passiven von CHF 15'098'544.99.

Beschluss: Der Antrag wird einstimmig genehmigt.

Bericht Rechnungsprüfung

Galli Dario, Präsident unserer Rechnungsprüfungskommission, erklärt, dass die Jahresrechnung 2025 am 2. April 2026 geprüft wurde. Sie entspricht den gesetzlichen Vorschriften und die Buchhaltung wird ordnungsgemäss geführt.

Die RPK empfiehlt die Genehmigung der Rechnung 2025 und somit Dechargé-Erteilung den beteiligten Organen.

Schlussabstimmung

Antrag: Der Bürgerrat beantragt der Gemeindeversammlung vom 19. Mai 2026 einstimmig die Genehmigung der Jahresrechnung 2025, bestehend aus Erfolgsrechnung, Bilanz und Investitionsrechnung.

Beschluss: Der Antrag wird einstimmig genehmigt.

3. Mitteilungen**3.1 Projekt Stöcklimatt**

Gobet Philippe, Vorsitzender der Arbeitsgruppe Stöcklimatt, orientiert über das Projekt und präsentiert anschliessend aktuelle Uebersichtsfotos der Baustelle.

- Im August muss voraussichtlich erstmals Fremdkapital aufgenommen.
- Erstbezug der Wohnungen im 1. Quartal 2027, gestaffelt von Bürgerweg 9 bis Bürgerweg 13.
- 31 Parteien haben Interesse bekundet an einer Wohnung. Im Juli wird verm. eine Besichtigung durchgeführt. Die Wohnung sind aber zu diesem Zeitpunkt noch im Rohrbau.
- Das Projekt ist in Bezug auf Baufortschritt und Finanzen im grünen Bereich.

Gesamtausgaben seit Projektstart

Rechnung 2011	CHF	7'877.30	
Rechnung 2011	CHF	150'000.00	(Vorfinanzierung (Vf))
Rechnung 2012	CHF	14'961.70	
Rechnung 2015	CHF	6'392.00	
Rechnung 2016	CHF	9'387.00	
Rechnung 2017	CHF	8'226.10	
Rechnung 2018	CHF	29'010.95	(Auflösung Vf 179'010.95 - 150'000.00)
Rechnung 2019	CHF	161'951.75	
Rechnung 2020	CHF	309'585.00	
Rechnung 2021	CHF	41'636.65	
Rechnung 2022	CHF	6'437.20	
Rechnung 2023	CHF	0.00	(73'879.30 mussten aktiviert werden)
Rechnung 2024	CHF	0.00	(258'217.15 mussten aktiviert werden)
Rechnung 2025	CHF	3'782'816.07	(3'758'444.37 + 24'371.70)
Rechnung 2026	CHF	2'182'541.25	(Stand 19.05.2026)
Total	CHF	6'711'102.97	

Kostenplan Botschaft CHF 14'967'800.00

3.2 Kiesgrube

Juchli Christoph, Präsident der Grubenkommission, orientiert über:

- Laufende Geschäftsentwicklung 2026
 - Deponie (Budget leicht übertroffen)
 - Wandkies (Budget leicht unterschritten)
 - Komponenten (Budget deutlich übertroffen)
- Status Abbauetappe A2 / Rodungsetappe R2 & R4
Luftbilder: Gegenüberstellung April 2025 zu April 2026

GP Kofmel dankt Gobet Philippe und Juchli Christoph für die ausführlichen Erläuterungen.

4. Einbürgerungsaktion – Uebergabe Urkunden

Heute dürfen 12 Erwachsenen und 9 Kindern / Jugendlichen ihre Einbürgerungsurkunde überreicht werden:

- Baumgartner Andreas, 1978, mit den Kindern Jill, 2010, und Tom, 2012
- Meier Benedikt, 1985, und Meier-Schai Jeanine, 1988, mit den Kindern Henry Lorenz, 2013, Alice Julia, 2015, und Alexander Eduard, 2017
- Schnider Pascal, 1988
- Schweizer Remo, 1990
- Siegenthaler Walter, 1977, mit den Kindern Emilia, 2016 und Valentina, 2020
- Studer Rolf, 1971, und Studer-Ritter Brigitte, 1972
- Studer Janine, 2003
- Stalder Martin, 1969
- Würgler Pascal Alain, 1983, und Würgler-Hiller Dominique Cécile, 1986, mit den Kindern Lea Jana, 2009, und Yanick Ben, 2011

5. Verschiedenes

Von den Anwesenden gehen keine Fragen / Anliegen ein.

Schlusswort

GP Kofmel bedankt sich bei den Anwesenden für die Teilnahme an der Versammlung. Er wünscht eine schöne Sommerzeit. Er lädt die Anwesenden zu einem Imbiss vor Ort ein und wünscht eine anschliessende gute Heimkehr.

Schluss der Versammlung: 21.05 Uhr

BÜRGERGEMEINDE DEITINGEN

Kofmel Martin
Bürgerpräsident

Galli Regula
Bürgerschreiberin